



Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 18 octobre 2007

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, août 2007	2
Les Canadiens se sont départis d'une somme record de 7,4 milliards de dollars de titres étrangers en août, ayant liquidé une partie importante de leurs avoirs en instruments du marché monétaire étranger. Entre-temps, les non-résidents ont cédé 3,8 milliards de dollars de titres canadiens en août.	
Frais de scolarité universitaires, 2007-2008	6
Les étudiants inscrits à des études de premier cycle à des universités canadiennes cet automne ont subi une plus faible augmentation de leurs frais de scolarité qu'un an plus tôt. En moyenne, les étudiants de premier cycle à temps plein déboursent 4 524 \$ pour l'année universitaire 2007-2008, ce qui représente 2,8 % de plus qu'il y a un an.	
Voyages entre le Canada et les autres pays, août 2007	10
Enquête mensuelle sur les grands détaillants, août 2007	11
Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction, septembre 2007	12
Stocks de viande de volaille congelée, 1er octobre 2007	12
Produits chimiques industriels et résines synthétiques, août 2007	12
Nouveaux produits	13



Communiqués

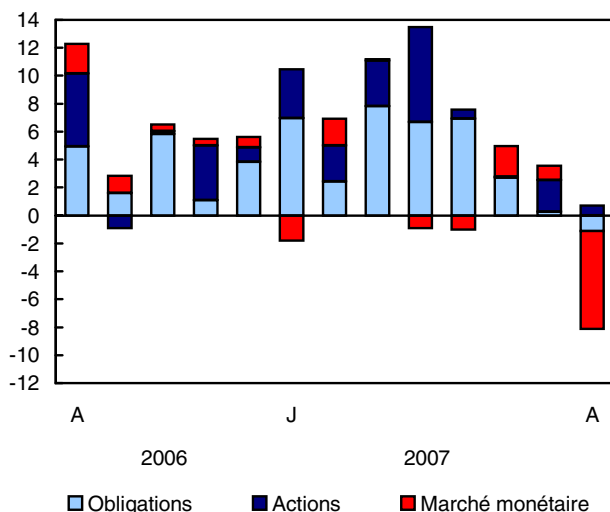
Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

Août 2007

Les Canadiens se sont départis d'une somme record de 7,4 milliards de dollars de titres étrangers en août, ayant liquidé une partie importante de leurs avoirs en instruments du marché monétaire étranger. En raison du resserrement du crédit et de l'effondrement du secteur du financement lié à des titres adossés à des créances, les résidents ont cessé d'investir dans les effets de sociétés étrangères, après une période d'acquisitions soutenues de titres étrangers s'étant chiffrés à 6,3 milliards de dollars par mois en moyenne depuis février 2005.

Investissements canadiens de portefeuille en valeurs mobilières étrangères

En milliards de dollars Signes renversés de la balance des paiements



Entre-temps, les non-résidents ont cédé pour 3,8 milliards de dollars de titres canadiens en août. Le désinvestissement étranger pendant le mois a surtout porté sur les actions canadiennes et était presque également réparti entre les actions en circulation et les remboursements d'actions, tandis que les non-résidents augmentaient leurs avoirs en obligations canadiennes.

Renseignements complémentaires concernant les marchés financiers

En août, les **taux d'intérêt** à court terme au Canada et aux États-Unis ont affiché les baisses les plus importantes depuis octobre 2001, les investisseurs internationaux ayant été à la recherche d'instruments d'emprunt comportant des risques de crédit et de liquidité minimales. Les taux canadiens ont chuté de 74 points de base pour atteindre 3,83 %, tandis que les taux américains ont perdu 62 points de base pour s'établir à 4,20 %.

Entre-temps, les taux d'intérêt à long terme des deux pays ont diminué dans une moindre mesure, les taux canadiens ayant reculé de 20 points de base pour se fixer à 4,38 % et les taux américains, de 35 points de base pour se situer à 4,57 %.

Les **cours des actions** canadiennes ont enregistré une troisième baisse mensuelle consécutive. L'indice composite Standard and Poor's/Toronto Stock Exchange a diminué encore une fois de 1,5 %, ayant clôturé le mois d'août à 13 660,5. Entre-temps, le prix des actions américaines a bondi de 1,3 % après avoir connu deux mois consécutifs de reculs, l'indice composite Standard and Poor's s'étant établi à 1 474,0 à la fin d'août.

Après une courte pause en juillet, le **dollar canadien** a poursuivi son ascension par rapport à son homologue américain. En août, le dollar canadien a gagné 0,94 cents américains, terminant le mois à 94,68 cents américains.

Définitions

Les séries de données sur les opérations internationales en valeurs mobilières ont trait aux opérations de portefeuille en actions, en obligations et en instruments (ou effets) du marché monétaire tant pour les émissions canadiennes qu'étrangères.

Les **actions** comprennent les actions ordinaires et privilégiées ainsi que les bons de souscription.

Les **titres d'emprunt** comprennent les obligations et les instruments du marché monétaire.

Les **obligations** ont une échéance de plus d'une année.

Les **instruments du marché monétaire** ont une échéance d'une année ou moins.

Les Canadiens délaissent les effets de sociétés étrangères

En août, les Canadiens ont cédé un montant record de 7,0 milliards de dollars en instruments du marché monétaire étranger, ce qui constitue un revirement à la suite de deux mois consécutifs d'acquisitions s'étant élevées à 3,2 milliards de dollars. Pendant la période de cinq ans allant de 2002 à 2006, les Canadiens ont procédé à des acquisitions annuelles nettes d'instruments étrangers à court terme s'établissant en moyenne à 3,0 milliards de dollars par année. Sur le plan des devises, près de 82 % de la réduction enregistrée en août était en instruments du marché monétaire étranger libellés en dollars canadiens.

Dans un contexte de fortes diminutions des liquidités dans le secteur du financement lié à des titres adossés à des créances, les Canadiens ont apporté des rajustements considérables à leur investissement en titres d'emprunt étrangers à court terme, en optant de façon beaucoup plus marquée pour des instruments à risque de crédit minime. Ils ont retiré un montant record de 1,6 milliard de dollars en effets de sociétés américaines, et un montant record de 6,3 milliards de dollars en effets de sociétés non américaines de leur portefeuille en août.

Les effets de sociétés émis par des institutions financières européennes sont arrivés en tête de liste du désinvestissement, les émetteurs n'ayant pas réussi à refinancer les instruments. Entre-temps, les investisseurs résidents ont ajouté 889 millions de dollars en bons du Trésor américain à leurs avoirs, ce qui représente le plus gros investissement depuis mai 2006.

Les avoirs canadiens en obligations feuille d'érable demeurent stables

Les Canadiens ont retiré une valeur importante de 1,1 milliard de dollars d'obligations étrangères de leurs avoirs en août, mettant fin à une tendance d'acquisitions soutenues stimulées par l'expansion du marché dynamique des obligations feuille d'érable. Comparativement à deux ans plus tôt, lorsque la première obligation feuille d'érable a été émise sur le marché canadien, la rentabilité liée à l'émission d'obligations feuille d'érable a été réduite par l'appréciation du dollar canadien et les préoccupations à l'égard de la liquidité limitée sur le marché.

De juillet 2005 à juillet 2007, les Canadiens ont investi en moyenne 3,8 milliards de dollars par mois en obligations étrangères, plus de 60 % de l'ensemble de leurs investissements ayant porté sur des obligations feuille d'érable. Cependant, cette tendance a été interrompue en août alors qu'une faible baisse de 59 millions de dollars des avoirs canadiens en obligations feuille d'érable a été relevée, ce qui a contribué à la diminution des avoirs en obligations étrangères dans son ensemble.

La majeure partie des ventes enregistrées en août étaient des obligations du gouvernement américain, les Canadiens ayant réduit leurs avoirs de 1,0 milliard de dollars, après des retraits importants s'étant chiffrés à 4,5 milliards de dollars au cours des deux mois précédents. Entre-temps, les Canadiens ont vendu pour 354 millions de dollars d'obligations non américaines en août, ayant mis fin à de fortes acquisitions consécutives s'étant élevées en moyenne à 2,3 milliards de dollars par mois depuis le mois

d'août 2005. Par ailleurs, les Canadiens ont acquis une somme modeste de 256 millions de dollars en obligations de sociétés américaines en août.

Les Canadiens continuent d'acquérir des actions étrangères

Les Canadiens ont acquis des actions étrangères pour un 11^e mois consécutif en août. Ceux-ci en ont acheté pour une valeur de 723 millions de dollars. L'investissement du mois d'août était exclusivement dans les actions non américaines, les investisseurs canadiens en ayant ajouté pour une valeur de 1,4 milliard de dollars. Cet ajout a été effacé en partie par une réduction de 679 millions de dollars dans les actions américaines. Il s'agit de la deuxième réduction mensuelle seulement depuis février 2005.

Les non-résidents vendent des effets de sociétés canadiennes et acquièrent des bons du Trésor canadien

En août, les non-résidents ont cédé 476 millions de dollars en instruments du marché monétaire canadien, après avoir affiché une réduction de 1,3 milliard de dollars en juillet. Suivant la tendance d'investissement observée à l'échelle internationale, les non-résidents ont délaissé les instruments à plus haut risque de crédit et de liquidité. Au cours du mois, les non-résidents ont cédé une somme record de 1,6 milliard de dollars en effets de sociétés canadiennes, surtout des instruments émis par le secteur financier canadien.

Entre-temps, les investisseurs étrangers ont acquis pour 912 millions de dollars de bons du Trésor canadien, alors que les taux d'intérêt à court terme au Canada diminuaient de 74 points de base. Les non-résidents ont également investi dans des effets d'entreprises publiques fédérales pour un quatrième mois consécutif, ayant acquis de ces effets pour 294 millions de dollars en août.

Les obligations fédérales en circulation attirent les investissements étrangers

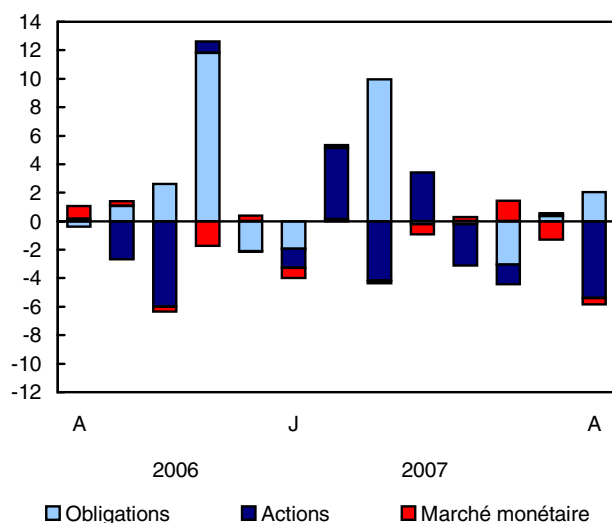
En août, les non-résidents ont investi 2,0 milliards de dollars dans les obligations canadiennes, à la suite d'acquisitions de 375 millions de dollars réalisées en juillet. Par secteur, la moitié (1,1 milliard de dollars) de l'investissement enregistré en août était concentrée dans les obligations du gouvernement fédéral, l'autre moitié ayant été répartie également entre les obligations d'administrations publiques provinciales et de sociétés. Après un désinvestissement presque record de 7,2 milliards de dollars au deuxième trimestre, les investissements étrangers en obligations

du gouvernement fédéral ont regagné du terrain alors que les investisseurs optaient pour des titres à plus faible risque.

Les deux tiers de l'investissement en août ont été consacrés à l'acquisition d'obligations canadiennes en circulation. Entre-temps, les nouvelles émissions d'obligations canadiennes ont sensiblement diminué. Les nouvelles émissions étaient caractérisées par une échéance éloignée et libellées en devises étrangères.

Investissements étrangers de portefeuille en valeurs mobilières canadiennes

En milliards de dollars



Le désinvestissement étranger en actions de portefeuille canadiennes atteint un sommet de 10 mois

Les investisseurs étrangers de portefeuille ont cédé un montant considérable de 5,4 milliards de

dollars en actions canadiennes en août, après un montant d'investissement révisé à 192 millions de dollars en juillet. Une grande partie de ces actions ont été cédées à des investisseurs directs étrangers impliqués dans des prises de contrôle d'entreprises canadiennes. En effet, les remboursements (après déduction des nouvelles émissions) d'actions de portefeuille ont atteint 2,4 milliards de dollars en août, à la suite de remboursements de 3,1 milliards de dollars en juillet. Entre-temps, les non-résidents ont vendu un montant presque record de 3,0 milliards de dollars d'actions canadiennes en circulation, surtout des actions d'entreprises de haute technologie et de ressources naturelles.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 376-0018 à 376-0029, 376-0042, 376-0058 et 376-0063.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1535.

Le numéro d'août 2007 de la publication *Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières* (67-002-XWF, gratuite) paraîtra bientôt.

Les données de septembre sur les opérations internationales du Canada en valeurs mobilières seront diffusées le 19 novembre.

Pour commander des données ou pour obtenir des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-1855 (infobalance@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Éric Boulay au 613-951-1872, Division de la balance des paiements.

□

Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

	Mai 2007	Juin 2007	Juillet 2007	Août 2007	Janvier à août 2006	Janvier à août 2007
en millions de dollars						
Investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes	-2 851	-2 997	-748	-3 830	28 492	-1 046
Obligations (nettes)	-217	-3 025	375	2 048	4 600	7 083
Émissions en circulation	-2 124	-1 430	452	1 328	5 816	1 764
Nouvelles émissions	6 682	6 951	1 976	787	22 298	30 157
Remboursements	-5 255	-7 250	-2 228	-948	-24 601	-26 216
Changement aux intérêts à payer ¹	480	-1 297	175	882	1 087	1 378
Instruments du marché monétaire (nets)	277	1 454	-1 315	-476	5 124	-1 487
Gouvernement du Canada	-818	1 358	-1 038	912	3 904	-1 829
Autres	1 095	96	-277	-1 388	1 220	342
Actions (nettes)	-2 911	-1 426	192	-5 403	18 768	-6 642
Émissions en circulation	-967	-485	3 325	-3 031	20 388	5 981
Autres transactions	-1 944	-941	-3 134	-2 372	-1 620	-12 623
Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères	-6 565	-4 966	-3 560	7 445	-59 183	-46 936
Obligations (nettes)	-6 941	-2 704	-259	1 122	-31 223	-32 660
Actions (nettes)	-652	-68	-2 269	-723	-24 101	-19 820
Instruments du marché monétaire (nets)	1 027	-2 194	-1 032	7 046	-3 859	5 544

1. Les intérêts courus moins les intérêts payés.

Note: Un signe négatif indique une sortie de capitaux du Canada, c'est-à-dire un retrait de l'investissement étranger au Canada ou encore une augmentation de l'investissement canadien à l'étranger.



Frais de scolarité universitaires

2007-2008

Les étudiants inscrits à des études de premier cycle à des universités canadiennes cet automne ont subi une plus faible augmentation de leurs frais de scolarité qu'il y a un an.

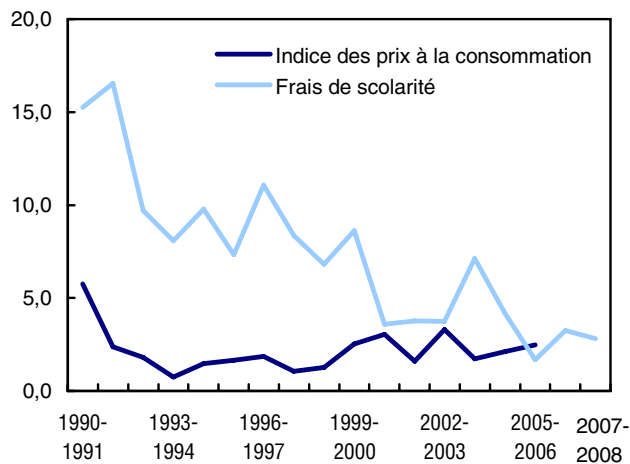
Les étudiants canadiens inscrits à temps plein à des programmes de premier cycle payent en moyenne des frais de scolarité 2,8 % plus élevés pour l'année universitaire 2007-2008, comparativement à une hausse de 3,2 % pour l'année précédente, et à des hausses annuelles moyennes de 4,3 % pour la dernière décennie.

Les étudiants canadiens de premier cycle à temps plein ont déboursé en moyenne 4 524 \$ en frais de scolarité pour l'année universitaire 2007-2008, en hausse comparativement à 4 400 \$ un an plus tôt. En 1998-1999, ils avaient payé en moyenne 3 064 \$ et, en 1988-1989, 1 185 \$.

Au cours des années 1990, les frais de scolarité des étudiants du premier cycle ont augmenté à un taux annuel moyen de plus de 9,6 %. Depuis 2000, les hausses ont ralenti pour se fixer en moyenne à 3,8 %.

Taux de croissance des frais de scolarité des étudiants de premier cycle par rapport à l'inflation

Hausse en %



Note: Indice des prix à la consommation annualisé par les moyennes de septembre à août.

Les étudiants canadiens des deuxième et troisième cycles à temps plein ont déboursé en moyenne 5 447 \$ en frais de scolarité pour l'année universitaire

Note aux lecteurs

L'Enquête sur les frais de scolarité et de subsistance des étudiants à temps plein dans les universités et collèges qui confèrent des grades (FSSUC), mise en oeuvre entre avril et juin 2007 pour recueillir des données sur les frais de scolarité pour 2007-2008, a subi d'importantes modifications.

L'univers de l'enquête est passé de près de 60 établissements dans les années précédentes à 102 établissements cette année. De plus, les programmes sont classés selon une nouvelle classification, soit la Classification des programmes d'enseignement (CPE).

Cette nouvelle classification est maintenant appliquée par toutes les enquêtes auprès des établissements d'enseignement postsecondaire de même que par le Recensement de la population. Elle permet d'utiliser les données plus récentes et plus précises des effectifs universitaires, qui se basent aussi sur la CPE, pour le calcul des frais de scolarité pondérés. Enfin, les données sur les frais de scolarité par matière payés par les étudiants de deuxième et troisième cycles sont maintenant aussi détaillées que celles des étudiants de premier cycle.

Ces modifications ont une incidence minimale sur la comparabilité interprovinciale des données sur les frais de scolarité. Toutefois, elles ont une influence sur la comparabilité des données sur les frais de scolarité entre les programmes d'études. Compte tenu du changement de classification, il est impossible de produire des moyennes pondérées des frais de scolarité payés de la même façon qu'on le faisait dans les années précédentes.

Dans certains cas (médecine, éducation et quelques autres, par exemple), puisque la classification est demeurée la même, le nombre d'établissements répondants est le seul facteur influant sur la comparabilité des moyennes pondérées avec celles des années précédentes.

Dans d'autres cas (comme les arts et les sciences), la catégorie n'existe plus, et les frais de scolarité des programmes classés sous cette catégorie sont maintenant susceptibles de figurer sous deux ou trois catégories différentes. Il n'est pas possible de faire une correspondance entre les nouvelles catégories et celles qui étaient utilisées dans les années précédentes.

Tous les frais sont toujours déclarés en dollars courants.

Les données présentées représentent uniquement une partie de l'ensemble des coûts engagés pour fréquenter l'université. La FSSUC est une enquête administrative dont le fardeau de réponse et les besoins en ressources sont minimaux. Une telle enquête ne peut présenter qu'une partie du coût réel total qu'exige une éducation universitaire. De plus, les données du présent communiqué ne tiennent pas compte de l'aide financière fournie aux étudiants.

2007-2008, en hausse comparativement à 5 387 \$ un an plus tôt.

Cette situation reflète les mesures gouvernementales visant à limiter les hausses des frais de scolarité. Même avec des hausses limitées, les frais de scolarité assumés par les étudiants de premier cycle à temps plein ont augmenté en moyenne plus rapidement que le taux général d'inflation mesuré

par l'Indice des prix à la consommation. Cependant, depuis 2001-2002, les deux taux d'augmentation sont plus près.

Hausse des frais de scolarité dans six provinces

Les frais de scolarité pour l'année universitaire 2007-2008 que doivent absorber les étudiants de premier cycle à temps plein ont augmenté dans six provinces, y compris au Québec où le gel des frais de scolarité qui existait depuis plus d'une décennie a été levé plus tôt cette année.

Les plus fortes augmentations sont survenues au Nouveau-Brunswick et au Québec, où les frais ont progressé de 4,8 %, ainsi qu'en Ontario, où ils ont monté de 4,4 %.

Les frais ont diminué dans deux provinces, soit à l'Île-du-Prince-Édouard (-9,8 %) et en Nouvelle-Écosse (-8,5 %). Ils sont demeurés à peu près inchangés à Terre-Neuve-et-Labrador et en Saskatchewan.

Même s'ils ont nettement reculé, les frais de scolarité les plus élevés ont encore une fois été enregistrés en Nouvelle-Écosse, où les étudiants de premier cycle ont payé en moyenne 5 878 \$.

Même après l'abolition du gel des frais, les étudiants du Québec n'ont payé en moyenne que 2 025 \$, soit moins de la moitié de la moyenne nationale. Les frais sont également sous la moyenne nationale dans trois autres provinces, à savoir Terre-Neuve-et-Labrador, l'Île-du-Prince-Édouard et le Manitoba.

Fait à souligner, au Québec et en Nouvelle-Écosse, le barème des frais de scolarité est différent à l'égard des non-résidents et des résidents. Le calcul des moyennes pondérées tient compte de cette distinction.

Les frais de scolarité des étudiants de deuxième et troisième cycles à temps plein au Canada ont augmenté à un taux moins rapide que pour les étudiants de premier cycle cette année. En 2007-2008, les étudiants canadiens de deuxième et troisième cycles à temps plein ont déboursé en moyenne 5 447 \$ en frais de scolarité, en hausse de 1,1 % par rapport à l'année précédente. Cette augmentation représente moins de la moitié de l'augmentation des frais des étudiants de premier cycle.

Les frais de scolarité des domaines professionnels demeurent toujours les plus élevés

Les plus fortes hausses des frais de scolarité des étudiants de premier cycle à temps plein cet automne comparativement à l'année universitaire 2006-2007 ont été observées en sciences physiques et de la vie, et technologies (+4,6 %), en arts visuels et d'interprétation,

et technologie des communications (+3,9 %) et en génie (+3,8 %).

Les étudiants de premier cycle en médecine paient en moyenne les frais de scolarité les plus élevés, soit 9 937 \$, ce qui représente 2,9 % de plus que l'année précédente. Les étudiants en droit ont subi une hausse de 2,5 % qui a fait passer leurs frais de scolarité moyens à 7 334 \$.

Ce sont les étudiants canadiens à temps plein des programmes de deuxième et troisième cycles dans le domaine des affaires, de la gestion et de l'administration publique (13 702 \$) et de la médecine (7 168 \$) qui ont payé les frais de scolarité les plus élevés.

Les plus fortes augmentations des frais de scolarité pour les programmes de deuxième et troisième cycles par rapport à 2006-2007 sont survenues dans les sciences humaines (+3,7 %), les sciences sociales et de comportements (+3,7 %) et en architecture et technologies connexes (+3,5 %).

Il faut également souligner que la matière présentant les frais de scolarité les plus élevés (en l'occurrence les affaires, la gestion et l'administration publique) est également la seule qui a affiché une diminution par rapport à l'année précédente.

Moyenne des frais de scolarité des étudiants canadiens du premier cycle inscrits à temps plein par faculté

	2006-2007	2007-2008	2006-2007 à 2007-2008 variation en %
	en dollars courants		
Éducation	3 373	3 473	3,0
Arts visuels et d'interprétation, et technologie des communications	3 991	4 148	3,9
Sciences humaines	4 336	4 459	2,8
Sciences sociales et de comportements	4 041	4 156	2,8
Droit	7 155	7 334	2,5
Commerce, gestion et administration publique	4 195	4 271	1,8
Sciences physiques et de la vie, et technologies	4 270	4 467	4,6
Mathématiques, informatique et sciences de l'information	4 650	4 700	1,1
Génie	4 943	5 131	3,8
Architecture et services connexes	3 839	3 957	3,1
Agriculture, ressources naturelles et conservation	3 869	3 963	2,4
Médecine	9 659	9 937	2,9
Santé (sauf médecine), parcs, récréation et conditionnement physique	4 996	5 099	2,1

Moyenne des frais de scolarité des étudiants canadiens des deuxième et troisième cycles inscrits à temps plein par faculté

	2006-2007	2007-2008	2006-2007 à 2007-2008
	en dollars courants		variation en %
Éducation	4 627	4 684	1,2
Arts visuels et d'interprétation, et technologie des communications	3 679	3 726	1,3
Sciences humaines	3 531	3 660	3,7
Sciences sociales et de comportements	3 579	3 711	3,7
Droit	3 272	3 323	1,6
Commerce, gestion et administration publique	14 879	13 702	-7,9
Sciences physiques et de la vie, et technologies	4 104	4 215	2,7
Mathématiques, informatique et sciences de l'information	4 129	4 216	2,1
Génie	4 221	4 340	2,8
Architecture et services connexes	4 153	4 297	3,5
Agriculture, ressources naturelles et conservation	2 830	2 884	1,9
Médecine	6 976	7 168	2,8
Santé (sauf médecine), parcs, récréation et conditionnement physique	4 649	4 689	0,9

Les étudiants étrangers déboursent également plus

Les étudiants étrangers de premier cycle à temps plein ont aussi fait face à des augmentations de leurs frais de scolarité cet automne. À l'échelle nationale, ces étudiants ont déboursé 4,5 % de plus qu'il y a un an.

Les frais de scolarité moyens des étudiants étrangers de premier cycle à temps plein se sont établis à 13 985 \$, soit plus de trois fois ceux que doivent payer les étudiants canadiens.

Les frais de scolarité des étudiants étrangers ont monté dans toutes les provinces, sauf à l'Île-du-Prince-Édouard et en Nouvelle-Écosse.

Les augmentations s'échelonnent de 6,2 % au Québec et 5,6 % en Saskatchewan à 1,7 % au Manitoba et à 0,2 % à Terre-Neuve-et-Labrador.

Hausse des frais obligatoires supplémentaires

Le groupe de services compris dans les frais obligatoires supplémentaires varie d'un établissement à l'autre et peut aussi fluctuer dans le temps. Habituellement, de tels services comprennent les loisirs et l'athlétisme, les services de santé aux étudiants, l'association étudiante et d'autres frais qui s'appliquent aux étudiants canadiens à temps plein.

Les frais obligatoires supplémentaires échappent en général aux politiques provinciales régissant les frais de scolarité.

Les frais obligatoires supplémentaires des étudiants de premier cycle représentent 12,8 % de l'ensemble des frais qu'un étudiant doit payer à son établissement. Cette proportion était de 10,7 % en 1998-1999. À l'échelle nationale, les frais supplémentaires cet automne ont augmenté de 10,0 % par rapport à l'année précédente.

En moyenne, les étudiants ont déboursé 663 \$ en frais obligatoires supplémentaires pour l'année universitaire 2007-2008, en hausse comparativement à 603 \$ l'an dernier.

C'est en Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince-Édouard qu'on trouve les frais obligatoires supplémentaires les plus élevés; les moins élevés sont enregistrés au Nouveau-Brunswick. L'augmentation la plus prononcée à ce titre est survenue en Nouvelle-Écosse, suivie de celle du Québec.

Les frais obligatoires supplémentaires sont demeurés stables à Terre-Neuve-et-Labrador.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3123.

Des données sont également disponibles sur le coût de l'hébergement en campus.

Pour commander des données, pour obtenir des renseignements généraux ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-7608 ou composez sans frais le 1-800-307-3382 (educationstats@statcan.ca), Culture, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : 613-951-4441.

□

Moyenne des frais de scolarité des étudiants canadiens du premier cycle inscrits à temps plein

	2006-2007	2007-2008	2006-2007 à 2007-2008 variation en %
	en dollars courants		
Canada	4 400	4 524	2,8
Terre-Neuve-et-Labrador	2 633	2 633	0,0
Île-du-Prince-Édouard	4 920	4 440	-9,8
Nouvelle-Écosse	6 422	5 878	-8,5
Nouveau-Brunswick	5 470	5 733	4,8
Québec	1 932	2 025	4,8
Ontario	5 155	5 381	4,4
Manitoba	3 319	3 384	2,0
Saskatchewan	4 774	4 774	0,0
Alberta	4 763	4 964	4,2
Colombie-Britannique	4 740	4 855	2,4

Moyenne des frais de scolarité des étudiants canadiens des deuxième et troisième cycles inscrits à temps plein

	2006-2007	2007-2008	2006-2007 à 2007-2008 variation en %
	en dollars courants		
Canada	5 387	5 447	1,1
Terre-Neuve-et-Labrador	2 096	2 096	0,0
Île-du-Prince-Édouard	2 693	2 750	2,1
Nouvelle-Écosse	8 054	7 598	-5,7
Nouveau-Brunswick	4 970	5 179	4,2
Québec	2 059	2 137	3,8
Ontario	8 490	8 635	1,7
Manitoba	4 626	4 626	0,0
Saskatchewan	2 837	2 837	0,0
Alberta	5 490	5 385	-1,9
Colombie-Britannique	5 605	5 716	2,0

Moyenne des autres frais obligatoires des étudiants canadiens inscrits à temps plein

	2006-2007	2007-2008	2006-2007 à 2007-2008 variation en %
	en dollars courants		
Canada	603	663	10,0
Terre-Neuve-et-Labrador	476	476	0,0
Île-du-Prince-Édouard	728	737	1,2
Nouvelle-Écosse	700	882	26,0
Nouveau-Brunswick	328	331	0,9
Québec	558	698	25,1
Ontario	680	701	3,1
Manitoba	480	490	2,1
Saskatchewan	455	525	15,4
Alberta	578	583	0,9
Colombie-Britannique	493	570	15,6

Voyages entre le Canada et les autres pays Août 2007

Le nombre de voyages vers le Canada s'est redressé en août tandis que les voyages des Canadiens vers les États-Unis et les pays d'outre-mer atteignaient de nouveaux sommets.

Les résidents canadiens ont effectué un nombre estimatif de 2,1 millions de voyages avec nuitées à l'étranger en août, ayant atteint un nouveau sommet pour les voyages d'une nuit ou plus. Ceux-ci comprenaient 609 000 voyages vers des pays d'outre-mer. Il s'agissait également d'un nouveau sommet pour ce type de voyage et du sixième mois cette année pour lequel le nombre de voyages des résidents canadiens vers les destinations d'outre-mer dépassait la barre des 600 000. Avant 2007, la barre des 600 000 n'avait jamais été atteinte. (À moins d'avis contraire, les données mensuelles sont désaisonnalisées.)

Le nombre de voyages avec nuitées des résidents canadiens vers les États-Unis a augmenté de 4,2 % pour se situer à près de 1,5 million et ainsi atteindre un nouveau sommet pour ce qui est des voyages d'une nuit ou plus en avion. Les résidents canadiens ont effectué 498 000 voyages avec nuitées en avion en août, en hausse de 2,3 % comparativement au mois précédent.

Le nombre de voyages d'une nuit ou plus en automobile a également grimpé de 5,3 % en août comparativement à juillet. Le nombre de voyages de même jour en automobile a seulement augmenté de 0,6 % pour s'établir à près de 2,0 millions.

Malgré le fait que la valeur du dollar canadien était de 9,5 cents US plus élevé en août comparativement à janvier, le dollar canadien a diminué de 0,7 cent US par rapport à juillet et a atteint 94,5 cents US en août. Comparativement aux autres devises importantes, le dollar canadien a pris de la valeur par rapport à l'euro et à la livre sterling, mais a affiché une baisse par rapport au yen japonais en août comparativement à juillet.

Dans l'ensemble, le nombre de voyages en provenance de l'étranger a augmenté de 2,4 % par rapport à juillet alors que près de 2,6 millions de voyages ont été entrepris par les voyageurs américains et d'outre-mer au Canada en août.

Le nombre de voyages en provenance des États-Unis s'est redressé en août après avoir connu

des baisses dans toutes les catégories en juillet. Les résidents américains ont entrepris 2,2 millions de voyages de même jour et d'une nuit ou plus au Canada en août, en hausse de 2,8 % par rapport au mois précédent.

Les voyages d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis ont augmenté de 4,3 % en août pour se situer à 1,1 million, alors que les voyages de même jour en automobile ont affiché une hausse de 0,9 % pour atteindre 975 000.

Le nombre de voyages en automobile d'une nuit ou plus a affiché la plus forte augmentation alors que les résidents des États-Unis ont entrepris 665 000 voyages en août, en hausse de 4,7 % par rapport à juillet. Le nombre de voyages avec nuitées en avion et par d'autres moyens de transport a augmenté de 4,4 % et de 2,3 % respectivement.

Même si le nombre de voyages au Canada en provenance des pays d'outre-mer est demeuré stable (385 000), les voyages en provenance de 7 des 12 marchés d'outre-mer les plus importants pour le Canada ont augmenté en août comparativement à juillet. Parmi les 12 marchés les plus importants, les voyages en provenance du Mexique ont affiché la plus forte hausse (+ 5,8 %), tandis que ceux en provenance de la Chine ont enregistré la plus forte baisse (-3,4 %).

Données stockées dans CANSIM : tableaux 427-0001 à 427-0006.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5005.

Le numéro d'août 2007 de la publication *Voyages internationaux, renseignements préliminaires*, vol. 23, n° 8 (66-001-PWF, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir des renseignements généraux, communiquez avec les Services aux clients au 613-951-9169 ou composez sans frais le 1-800-307-3382 (cult.tourstats@statcan.ca). Télécopieur : 613-951-2909. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Éric Desjardins au 613-951-1781 (eric.desjardins@statcan.ca), Culture, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. □

Voyages entre le Canada et les autres pays

	Juillet 2007 ^r	Août 2007 ^p	Juillet à août 2007	Août 2007 ^p	Août 2006 à août 2007
	Données désaisonnalisées			Données non désaisonnalisées	
	en milliers		variation en % ¹	en milliers	variation en %
Voyages des Canadiens à l'étranger²	4 060	4 142	2,0	5 351	7,8
Vers les États-Unis	3 456	3 534	2,3	4 693	7,4
Vers les autres pays	605	609	0,6	658	10,7
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	1 971	1 984	0,6	2 386	3,0
Total des voyages d'une nuit ou plus	2 035	2 099	3,1	2 917	12,3
États-Unis ³	1 430	1 490	4,2	2 259	12,8
Automobile	842	887	5,3	1 643	14,1
Avion	486	498	2,3	443	7,9
Autre moyen de transport	101	106	4,1	173	12,9
Autres pays ⁴	605	609	0,6	658	10,7
Voyages au Canada²	2 512	2 571	2,4	4 237	-3,3
En provenance des États-Unis	2 128	2 187	2,8	3 612	-4,2
En provenance des autres pays	385	385	0,0	625	2,3
Voyages de même jour en automobile en provenance des États-Unis	966	975	0,9	1 283	-13,2
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 441	1 486	3,2	2 758	1,9
États-Unis ³	1 065	1 111	4,3	2 151	1,9
Automobile	635	665	4,7	1 372	3,4
Avion	300	313	4,4	465	-1,2
Autre moyen de transport	131	134	2,3	315	-0,1
Autres pays ⁴	375	375	-0,1	606	2,0
Voyages au Canada : principaux marchés d'outre-mer, par pays d'origine⁵					
Royaume-Uni	77	78	1,4	124	6,2
France	31	31	-0,6	57	2,2
Japon	28	28	0,0	40	-15,6
Allemagne	26	25	-1,4	49	-5,4
Mexique	19	20	5,8	31	17,9
Australie	18	19	1,9	25	6,9
Corée du Sud	17	18	1,6	27	12,8
Chine	14	13	-3,4	19	6,9
Hong-Kong	10	10	-0,4	15	11,6
Pays-Bas	10	10	1,0	18	2,4
Italie	8	8	1,2	23	8,4
Suisse	8	8	1,2	13	1,9

^r révisé

^p provisoire

1. La variation en pourcentage est calculée à partir des données non arrondies.

2. Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.

3. Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autobus, ainsi que des estimations pour les arrivées par avion, par train, par bateau et par d'autres moyens.

4. Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

5. Comprend les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.



Enquête mensuelle sur les grands détaillants

Août 2007

Il est maintenant possible de consulter les données d'août de l'Enquête mensuelle sur les grands détaillants.

Données stockées dans CANSIM : tableau 080-0009.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5027.

Il est possible de consulter un tableau de données à partir du module *Tableaux sommaires* de notre site Web.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-3549 ou composez sans frais le 1-877-421-3067 (detaillantsinfo@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Serge Grenier au 613-951-3566, Division de la statistique du commerce. ■

Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction

Septembre 2007

L'indice total des taux de salaires syndicaux dans la construction (y compris les suppléments) pour le Canada est demeuré inchangé en septembre par rapport à son niveau de 140,1 observé en août (1992=100). L'indice composite a augmenté de 1,0 % par rapport à l'indice de septembre 2006 (138,7).

Les taux de salaires syndicaux sont publiés pour 16 métiers dans 20 régions métropolitaines tant pour les taux de base que pour les taux comprenant certains paiements supplémentaires. Des indices (1992=100) sont calculés pour les mêmes régions métropolitaines et sont publiés pour celles où une majorité des métiers est couverte par les conventions collectives actuelles.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 327-0003 et 327-0004.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2307.

Le numéro du troisième trimestre de 2007 de la publication *Statistiques des prix des immobilisations* (62-007-XWF, gratuite) paraîtra en janvier 2008.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec le Service à la clientèle au 613-951-9606 ou avec Louise Chainé au 613-951-3393 (Prices-prix@statcan.ca), Division des prix. Télécopieur : 613-951-1539. ■

Stocks de viande de volaille congelée

1^{er} octobre 2007 (données provisoires)

Les stocks de viande de volaille congelée étaient de 65 090 tonnes métriques au 1^{er} octobre, en baisse de 2,1 % par rapport à l'année précédente.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 003-0023 et 003-0024.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3425.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Debbie Dupuis au 613-951-2553 (debbie.dupuis@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

Produits chimiques industriels et résines synthétiques

Août 2007

Il est maintenant possible d'obtenir les données d'août sur les produits chimiques industriels et les résines synthétiques.

Données stockées dans CANSIM : tableau 303-0014.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2183.

Le numéro d'août 2007 de la publication *Produits chimiques industriels et résines synthétiques*, vol. 50, n° 8 (46-002-XWF, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 (manufact@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Nouveaux produits

L'observateur économique canadien, vol. 20, n° 10
Numéro au catalogue : 11-010-XPB (25 \$/243 \$).

La revue canadienne de productivité : révisions des estimations trimestrielles de la productivité du travail, n° 12
Numéro au catalogue : 15-206-XIF2007012
(gratuit).

Extraction de minerais métalliques, 2005
Numéro au catalogue : 26-223-XIB
(gratuit).

Extraction de minerais non métalliques, 2005
Numéro au catalogue : 26-226-XIB
(gratuit).

Produits chimiques industriels et résines synthétiques, août 2007, vol. 50, n° 8
Numéro au catalogue : 46-002-XWF
(gratuit).

Commerce de gros, août 2007, vol. 70, n° 8
Numéro au catalogue : 63-008-XWF
(gratuit).

Voyages internationaux : renseignements préliminaires, août 2007, vol. 23, n° 8
Numéro au catalogue : 66-001-PWF
(gratuit).

Série de documents de recherche - Revenu : «Pondérations longitudinale et transversale de l'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu», 2003, n° 7
Numéro au catalogue : 75F0002MIF2007007
(gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le :	1-800-267-6677
Pour les autres pays, composez le :	1-613-951-2800
Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le :	1-877-287-4369
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le :	1-877-591-6963

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6^e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 6 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catalogue 11-001-XIF	
 Le Quotidien Statistique Canada	
Le jeudi 8 juin 1997 Deuxième édition à 8 h 30	
PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS	
● Transport urbain, 1996 Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 45 déplacements en transport urbain par semaine. Le transport urbain, soit le mode le plus écoénergétique du court des 25 derniers modes. ● Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996 À l'instar de la croissance de l'emploi et de des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 a été, contrairement à une fois précédemment, faible.	2 5
AUTRES COMMUNIQUÉS	
- Indice des offres d'emploi, mai 1997 - Enquête sur les entreprises à court terme - Aide au revenu personnel, novembre 1996 - Production d'acier, avril 1997	10 10 11 11
NOUVELLES PARUTIONS	
	12
 Statistique Canada	
 Canada	

Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2007. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.